



## COMPTE RENDU de la séance publique du conseil communal du 16 avril 2020

Administration communale  
**FISCHBACH**

Présents : DAEMS Fränk – bourgmestre ;  
GROTZ Patrick, BROSIUS Lucien – échevins ;  
BETTENDORF Sven, BROSIUS Paul, MOURA Daniel, OLINGER Kevin,  
SCHILTZ Laurent, TRAUSCH Claude – conseillers ;

A moins qu'il est indiqué autrement, les différentes décisions ont été prises à l'unanimité.

1. Le conseil communal approuve des titres de recettes portant sur un montant de 787.897,59€ pour l'exercice 2019 et de 534.364,00€ pour 2020.
2. Le conseil communal approuve les modifications budgétaires suivantes :
  - un nouveau crédit de 5.000.-€– Services d'entretien et de réparations du bâtiment C.I.S. ;
  - un nouveau crédit de 5.000.-€ Fournitures d'entretien pour le bâtiment C.I.S. ;
  - un crédit supplémentaire de 10.000.-€ Participation école de musique Larochette.
3. Le conseil communal confirme les règlements d'urgence pris par le collège des bourgmestre et échevins ayant pour objet les mesures prises dans le cadre du COVID-19 en ce qui concerne la fermeture des aires de jeux publics, des infrastructures culturelles et l'accès aux cimetières et les participations aux inhumations.
4. Le conseil communal modifie la décision du collège des bourgmestre et échevins dans le sens que la commune renonce au paiement du loyer de la société powderlounge s.à.r.l. jusqu'au 1<sup>er</sup> du mois suivant la décision du gouvernement autorisant la reprise des activités suspendues dans le cadre des mesures prises dans le cadre de la lutte contre le virus COVID-19.
5. Le conseil communal approuve le devis présenté par l'Administration des services techniques de l'agriculture relatif aux travaux de remise en état de la voirie rurale au lieu-dit « Bei Johann » au montant de 9.250,-€ ttc.
6. Le conseil communal approuve le morcellement d'une parcelle sise à Fischbach, rue Grande-Duchesse Charlotte.
7. Le conseil communal approuve la convention entre le collège des bourgmestre et échevins et la société UNIK CHARLOTTE, propriétaire dudit terrain et ayant pour objet un projet de réaménagement et de morcellement d'un terrain sis à Fischbach, rue Grande-Duchesse Charlotte.
8. Le conseil communal décide de reconduire pour l'année 2021 les mêmes taux de l'impôt foncier qu'en 2020, à savoir :

A	Exploitations agricoles et forestières	320 %
B1	Constructions industrielles et commerciales	450 %
B2	Constructions à usage mixte	450 %
B3	Constructions à autres usages	450 %
B4	Maisons unifamiliales, maisons de rapport	165 %
B5	Immeubles non-bâties autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation	500 %
B6	Terrains à bâtir à des fins d'habitation	600 %

9. Le conseil communal décide de reconduire pour l'année 2021 le même taux de l'impôt commercial, à savoir 300%.
10. Le conseil communal approuve le contrat de travail à durée déterminée entre le collège des bourgmestre et échevins et Madame Sandra Vaessen-Isekin dans le cadre de l'accompagnement dans le bus scolaire.

11. Dans le cadre du projet de mise en œuvre du réseau d'eau intercommunal, le conseil communal approuve l'acte notarié entre les époux RECKINGER-KUFFER de Oberglabach et les collèges des bourgmestres et échevins des communes de Fischbach, Larochette et Nommern ayant pour objet l'acquisition par les trois communes d'une partie d'un pré inscrit au cadastre de la commune de Larochette, section C de Meysembourg au lieu-dit « Auf den steinigen Feldern », ayant une contenance de 4 ares 88 centiares moyennant le prix de 2.582,-€.
12. Etant donné que la crise sanitaire COVID-19 a impliqué l'interruption du projet de réorganisation de la collecte publique des déchets jusqu'à une date inconnue à l'instant, le conseil communal décide de modifier l'article 9, phrase 3 du règlement-taxe relatif à la gestion des déchets comme suit : « Le présent règlement communal entre en vigueur trois jours après sa publication par voie d'affiche dans la commune. »
13. Désirant avoir plus d'informations concernant les différents prix contenus dans le devis, le conseil communal décide de reporter l'approbation du devis relatif à mise en œuvre de la fibre optique entre les bâtiments communaux à l'ordre du jour d'une séance ultérieure.
14. à 18. Le conseil communal approuve les devis suivants :
  - Mise en place d'une clôture autour de l'atelier communal au montant de 30.000,- € ttc ;
  - Aménagement d'une piste de pétanque à Angelsberg avec mobilier urbain au montant de 10.000,- € ttc ;
  - Aménagement d'une nouvelle salle de conférence pour les enseignants au montant de 50.000,- € ttc ;
  - L'aménagement d'une nouvelle bibliothèque scolaire au montant de 60.000,- € ttc ;
  - mise en œuvre de mesures d'apaisement du trafic à Schoos au montant de 60.000,- € ttc
19. Pour des causes énergétiques et des raisons d'accessibilité PMR et d'organisation la construction d'un nouveau bâtiment pour l'administration communale devient nécessaire. Disposant de deux sites pouvant accueillir une telle construction, à savoir un terrain à Fischbach et un autre à Angelsberg, il est important que le conseil communal se prononce sur le lieu de construction avant tout progrès dans le projet.

Après une étude de faisabilité réalisée par un bureau d'architecture reprenant les points forts et faibles des deux sites, le collège des bourgmestres et échevins favorise le terrain à Fischbach (6,10 ares) pour les raisons suivantes :

  - maintien de l'administration communale dans le chef-lieu de la commune,
  - terrain de dimensions idéales pour recevoir un bâtiment administratif d'une taille relativement petite, mais adéquate,
  - terrain ne peut pas être valorisé autrement vu sa situation et sa taille réduite ;
  - terrain à Angelsberg :
    - \* trop grand pour recevoir la nouvelle maison communale ;
    - \* valeur du terrain très importante vu sa situation ;
    - \* se propose plutôt pour la construction de bâtiments dédiés au logement, des besoins professionnels ou une extension des infrastructures d'enseignement ou d'accueil.

Les conseillers Brosius P., Olinger K. et Schiltz L. favorisent le terrain à Angelsberg (44,64 ares) surtout à cause de son emplacement dans le village avec le potentiel urbanistique le plus élevé et sa situation près de l'axe Larochette-Mersch.

Après en avoir discuté et délibéré, le conseil communal décide à 5 voix contre 4 (Brosius P., Olinger K. Schiltz L. et Trausch C.) de construire le nouveau bâtiment pour les services administratifs de la commune à Fischbach sur le terrain sis dans la rue du Moulin.
20. Le conseil communal émet un avis favorable relatif au projet des cartes des zones inondables et des cartes des risques d'inondation 2019.
21. Le conseil communal décide de ne pas allouer un subside spécial pour le 15<sup>e</sup> anniversaire d'existence de l'association Senioreveräin Gemeng Fëschbech.

Ausser et ass anescht uginn, goufen d'Entscheidung vum Gemengerot eestëmmeg geholl !

18. De Gemengerot geneemegt Einnamen iwwert 787.897,59 € fir dat finanziell Joer 2019 a 534.364,00 € fir 2020.
19. De Gemengerot geneemegt folgend Budgetännerungen:
  - en neie Kredit vu 5.000.- € fir Ënnerhalt- a Reparatiounsarbechten um Pompjeesbäu;
  - en neie Kredit vu 5.000.- € fir Material fir den Ënnerhalt vum Pompjeesbäu;
  - en zousätzleche Kredit vun 10.000.- € Participatioun an der Fielser Museksschoul.
20. De Gemengerot bestätegt Drénglechkeetsreglementer vum Schäfferot, betreffend d'Moosnamen am Kader vum COVID-19 wéi d'Zoumaache vun ëffentleche Spillplazen, kulturellen Infrastrukturen an dem Zougang zu de Kierfechter a Begrieffesser.
21. De Gemengerot ännert d'Entscheidung vum Schäfferot em, betreffend de Loyer vun der Firma powderlounge s.à.r.l. Et ass elo esou, dass am Kader vum COVID-19, d'Gemeng op d'Bezuelung vum Loyer verzicht bis den 1. Mount nodeems d'Regierung d'Aktivitéite vun deem Betrib rëm autoriséiert.
22. De Gemengerot stëmmt den Devis vum Regional Service Norden vun der Verwaltung vun den technesch Déngschter fir d'Landwirtschaft betreffend d'Arbechten um Feldwee "Bei Johann" an der Héicht vun 9.250, - € inkl.
23. De Gemengerot huet d'Opdeelung vun enger Parzell zu Fëschbech, rue Grande-Duchesse Charlotte, guttgehescht.
24. De Gemengerot stëmmt d'Ofkommes tëscht dem Schäfferot an der Gesellschaft UNIK CHARLOTTE, Besëtzer der genannter Parzell iwwert d'Entwécklung vun dem Projet zu Fëschbech, rue Grande-Duchesse Charlotte.
25. De Gemengerot entscheet fir 2021 d'Prozentsätz vun der Grondsteuer ze loosse wéi se 2020 waren, an zwar:

A	Exploitations agricoles et forestières	320 %
B1	Constructions industrielles et commerciales	450 %
B2	Constructions à usage mixte	450 %
B3	Constructions à autres usages	450 %
B4	Maisons unifamiliales, maisons de rapport	165 %
B5	Immeubles non-bâties autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation	500 %
B6	Terrains à bâtir à des fins d'habitation	600 %

26. De Gemengerot decidéiert fir d'Joer 2021 d'Steuertariffer fir d'Handelsteier bei 300% ze belossen.
27. De Gemengerot stëmmt en zäitlech begrenzten Arbeitsvertrag fir d'Madamm Sandra Vaessen-Isekin fir d'Opsicht am Schoulbus.
28. De Gemengerot stëmmt den Notairesakt tëscht der Koppel RECKINGER-KUFFER vun Uewerglabech an de Schäfferéit vun de Gemenge Fëschbech, Fiels an Noumer, mat deem déi dräi Gemengen zesummen e Deel vun enger eng Wiss kafen, déi am Kadaster vun der Gemeng Fiels, Sektioon C vu Meesebuerg, "Auf den steinigen Feldern" agedroen ass, mat enger Fläch vun 4 Ar 88 Centiar fir de Präis vun 2.582€.
29. Well d'Reorganisatioun vun der Offallbesäitegung duerch d'COVID-19 Krise huet misse fir eng onbestëmten Zäit ënnerbrach ginn, entscheet de Gemengerot den Artikel 9, Saz 3 vum Offall-Taxereglement wéi follegt ze änneren: "Dës Gemengereglementatioun trëtt dräi Deeg no hirer Verëffentlechung an der Gemeng a Kraaft. "
30. Fir weider Informatiounen iwwer déi verschidde Präisser a Positiounen gewuer ze ginn, entscheet de Gemengerot d'Ofstëmmung iwwert den Devis betreffend d'Glasfaserverbindung tëscht de Gemengegebaier op déi nächste Sëtzung ze verleeën.

31. bis 18. De Gemengerot stëmmt folgend Devis'ën:

- Installatioun vun enger Clôture ronderëm de Gemengenatelier fir 30.000,-€ ;
- Uleeë vun enger Petanque'sbunn fir 10.000,-€ ;
- Installatioun vun engem neie Konferenzraum fir d'Schoulpersonal fir 50.000,-€
- Installatioun vun enger neier Schoulbibliothék fir 60.000,-€;
- Moosnamen zur Verkéiersberouegung zu Schous fir 60.000,-€

19. Aus energeteschen an organisatoresche Grënn a wéinst der Accessibilitéit fir Persoune mat ageschränkter Mobilitéit gëtt de Bau vun engem neie Gemengenhais noutwenneg. Well d'Gemeng zwee Terrainen huet, déi fir esou eng Konstruktioun a Fro kommen, nämlech e Grondstéck zu Fëschbech (6,10 Ar) an en anert zu Angelsbiërg (44,64 Ar), ass et wichteg datt de Gemengerot doriwwer entscheet op wéi enger Plaz soll gebaut ginn ier de Projet weidergedriwwe gëtt.

No enger Etude de faisabilité, déi och d'Analyse vun de Stärkten a Schwächte vun deenen zwee Siten ëmfaasst, an déi duerch en Architektbüro duerchgefouert gouf, gesäit de Schäfferot dat neit Gemengenhais éischer zu Fëschbech an dat aus folgende Grënn:

- d'Gemengenhais soll weiderhin an der Uertschaft bleiwen, déi den Numm vun der Gemeng stellt;
- déi Parzell huet déi ideal Dimensioun fir en administratiiv Gebai vun enger relativ klenger, awer adequater Gréisst;
- wéinst hirer Lag a reduzierter Gréisst eegent déi Parzell sech net fir eng aner Konstruktioun
- den Terrain zu Angelsbiërg: \* ass ze grouss fir déi nei Gemeng;  
\* wéinst senger Lag huet den Terrain en héije Wäert;  
\* ass éischer gëeegent fir Gebaier zu Wunn- an Aarbechtszwecker oder den Ausbau vun de Schoul- oder Betreuungsstrukturen.

D'Gemengeréit Brosius P., Olinger K. a Schiltz L. favorisieren de Site zu Angelsbiërg virun allem wéinst der Situatioun un der Stroossenaxe Fiels-Miersch an dem urbanistesche Potential vun der Uertschaft

No den Diskussioun gouf mat 5 géint 4 Stëmme (Brosius P., Olinger K., Schiltz L. an Trausch C.) entscheet dat néit Gemengenhais zu Fëschbech an der rue du Moulin opzerrichten.

20. De Gemengerot gëtt eng favorabel Bewäertung zu dem Projet 2019 fir d'Pläng vun den Iwwerschwemmungszonen an de Iwwerschwemmungsgeforen.

21. De Gemengerot entscheet keng speziell Subventioun fir de 15. Jubiläum vum Senioreveräin Gemeng Fëschbech ze bezuelen.